

5<sup>e</sup> Congrès de **CGLU**  
**SOMMET MONDIAL  
DES DIRIGEANTS  
LOCAUX  
ET REGIONAUX**

**#UCLGcongress**  
**#Listen2Cities**



**BOGOTA 2016**  
12-15 Octobre

**INSCRIPTIONS**

**Voix  
locales  
pour un monde  
meilleur**

[www.bogota2016.uclg.org](http://www.bogota2016.uclg.org)

**INSCRIPTIONS  
OUVERTES**

# INVITATION



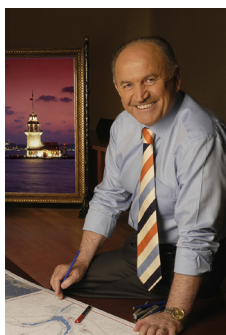
**ENRIQUE  
PEÑALOSA  
LONDOÑO**

Maire de Bogotá,  
Colombie

Je tiens à vous souhaiter la bienvenue au **Sommet mondial des dirigeants locaux et régionaux**, qui se tiendra cette année du 12 au 15 octobre, à Bogota. Cet événement extraordinaire sera l'occasion de partager nos idées et les projets mis en œuvre pour relever les défis de nos villes, notamment pour celles en pleine croissance. Comment faire en sorte que nos villes offrent une plus grande intégration sociale, davantage de mobilité et de sécurité? Et en règle générale, **comment assurer une vie plus heureuse à tous nos citoyens ?**

Notre capitale, Bogota, est prête à vous accueillir et à vous montrer quelques-unes de nos meilleures réalisations. Par exemple, notre système de transport extensif, qui compte avec la flotte de bus la plus importante au monde. Nous possédons également un vaste réseau de pistes cyclables : pour trois personnes qui se déplacent en voiture, un vélo roule. Bien sûr, nous avons de belles réussites à notre actif, mais tout autant de défis à relever. Nous espérons apprendre beaucoup de votre expérience et trouver ensemble des solutions de plus en plus efficaces pour répondre aux défis auxquels nous sommes confrontés.

Nous vous attendons du 12 au 15 octobre à Bogota. Je vous souhaite de passer des journées très productives dans notre ville, nous sommes véritablement ravis de vous accueillir.



**DR. KADIR TOPBAŞ**

Maire d'Istanbul,  
Turquie  
Président de CGLU

**La ville de Bogotá, capitale de la Colombie, se prépare à accueillir le Sommet Mondial des dirigeants locaux et régionaux, le 5<sup>ème</sup> Congrès de notre Organisation Mondiale du 12 au 15 octobre 2016.**

Pour la première fois dans notre Histoire, le Congrès Mondial coïncidera avec une Conférences des Nations Unies sur le Développement Urbain Durable : la Conférence **Habitat III** qui se tiendra quelques jours après notre Sommet à Quito, en Equateur, du 17 au 20 octobre 2016.

De Bogotá à Quito, le Sommet devra nous permettre de faire fructifier et de promouvoir **les recommandations, les pratiques et les expériences** des autorités locales et régionales. C'est ainsi que nous souhaitons faire de ce 5<sup>ème</sup> Congrès un **moment politique** de premier plan, et un espace de **partage et de rencontre** entre les élus locaux et régionaux du monde entier, et entre toutes les communautés qui forment la famille locale et régionale mondiale.

C'est aussi pourquoi nous avons souhaité que ce Sommet utilise des formats d'interaction **plus innovants** pouvant offrir à chacun l'espace d'exprimer et partager ses vues.

Un an après le Sommet du Développement des Nations Unies qui a défini un Agenda 2030 et quelques jours avant Habitat III, le Sommet de Bogotá devra permettre aux nos élus locaux et régionaux, aux techniciens, à nos partenaires institutionnels et à la société civile d'élaborer **notre propre agenda mondial** et d'avancer leurs recommandations sur la **localisation de l'Agenda du Développement** et les piliers du **Nouvel Agenda Urbain d'Habitat III**. La *Deuxième Assemblée Mondiale des Villes et des Autorités Locales* sera l'un des moments clés pour dessiner le chemin de Bogotá à Quito.

Ce 5<sup>ème</sup> Congrès verra en outre l'élection d'un nouveau Président et d'une nouvelle **Présidence à la tête de CGLU**. A l'aune d'une étape charnière pour les gouvernements locaux et régionaux du monde, le renouvellement du collège présidentiel sera un moment déterminant de notre Congrès.

Je vous attends nombreux pour le rassemblement de notre Organisation sur les terres latino-américaines.

# POURQUOI PARTICIPER ?

Le Sommet Mondial des Dirigeants Locaux et Régionaux, organisé par Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU), constitue le point de rencontre mondial le plus important de maires, conseillers, gouvernements locaux et régionaux et de leurs partenaires.

L'édition 2016 de ce Sommet triennal, "Des voix locales pour un monde meilleur", se tiendra à Bogotá, Colombie, du 12 au 15 octobre, immédiatement avant la Conférence d'Habitat III à Quito.

Le Sommet verra aussi l'organisation du **5<sup>ème</sup> Congrès Mondial de CGLU**, ainsi que des sessions plénières, des forums politiques et des activités d'échanges en réseau pour les **3000 dirigeants locaux et techniciens provenant de plus de 100 pays**.

**+3.000** DIRIGEANTS  
**+100** PAYS

Ainsi, le Congrès donnera l'opportunité de débattre des principales dynamiques sociales, environnementales, économiques et culturelles qui ont un impact sur le travail réalisé par les maires au quotidien, **ainsi que pour la définition de nos recommandations vers Habitat III**.



Inscrivez-vous

**DÈS À PRÉSENT**

POUR BÉNÉFICIER  
D'UNE RÉDUCTION, VALIDE  
JUSQU'AU 15 SEPTEMBRE

## THEMES DU SOMMET

Le Sommet abordera les thèmes prioritaires de l'Agenda des gouvernements locaux et régionaux qui guideront leur action au cours des 20 prochaines années.

**L'ERE D'UN GOUVERNEMENT LOCAL FORT : DE L'ESPRIT D'HABITAT II**

**RELIER L'AGENDA DU DÉVELOPPEMENT 2030 ET LE NOUVEL AGENDA URBAIN**

**DE BOGOTÁ À QUITO : UNE PLACE DANS LES DISCUSSIONS MONDIALE**

## LE PROGRAMME DU SOMMET SERA STRUCTURÉ AUTOUR DE 3 « LIGNES DE MÉTRO ».

Ces 3 lignes symboliques vont se retrouver physiquement et numériquement dans le "Network Hub".

**LIGNE 1.** Les réunions des instances statutaires de CGLU auront une importance particulière avec l'élection d'une nouvelle Présidence de CGLU pour 2016-2019 et la discussion des nouvelles Priorités Stratégiques de l'organisation.

**LIGNE 2.** Représente le travail de plaidoyer politique international. Il sera lié à la définition et à la promotion de l'Agenda Mondial des Gouvernements Locaux et Régionaux pour le 21<sup>ème</sup> siècle avec le travail réalisé pour la période post-Habitat III.

**LIGNE 3.** Elle introduira des formats innovants qui donneront à tous les participants l'opportunité de participer activement au Sommet, ainsi que d'explorer la ville hôte.

LIGNE 1



LIGNE 2



LIGNE 3



**NETWORK HUB**

**LE CONGRÈS DE CGLU**

**LE SOMMET**

**LE TRAVAIL EN RÉSEAU**

**NETWORK HUB.** Ces trois lignes de métro se rencontreront et se croiseront symboliquement, physiquement et digitalement dans le Network Hub. Le Hub offrira différents espaces d'échanges informels et de format innovants dans l'optique de pouvoir diffuser le contenu du Sommet au monde entier.

## ★ TEMPS FORTS DU PROGRAMME

MERCREDI 12 OCTOBRE	JEUDI 13 OCTOBRE	VENDREDI 14 OCTOBRE	SAMEDI 15 OCTOBRE	DIMANCHE 16 OCTOBRE
Réunions statutaires de CGLU Plénière d'Ouverture	Dialogues politiques Fora des communautés Plénière Ateliers Bureau Exécutif de CGLU	2 <sup>ème</sup> Assemblée Mondiale des Gouvernements Locaux et Régionaux (2 <sup>ème</sup> session) Assemblée Générale de CGLU Dialogues politiques Fora des communautés Ateliers	Conseil Mondial de CGLU Plénière de Clôture Départ pour Habitat III, Quito	2 <sup>ème</sup> Assemblée Mondiale des Gouvernements Locaux et Régionaux (3 <sup>ème</sup> session à Quito)

## ✎ COÛTS DE L'INSCRIPTION 2016

CATEGORIES	TARIF DES INSCRIPTIONS ANTICIPÉES jusqu'au 15 septembre 2016	TARIF D'INSCRIPTION RÉGULIER à partir du 15 septembre 2016
PARTICIPANTS MEMBRES OCDE	480 USD	600 USD
PARTICIPANTS NON-MEMBRES OCDE	400 USD	500 USD
ACOMPAGNANTS	280 USD	340 USD
DÉLÉGUÉS NATIONAUX	COP 550.000	

**NOTE.** L'inscription simultanée de groupes de 20 ou plus de 20 délégués provenant d'un même pays offre une **réduction de 20%**.



5<sup>e</sup> Congrès de CGLU  
**SOMMET MONDIAL DES DIRIGEANTS  
LOCAUX ET REGIONAUX**  
12-15 Octobre, **BOGOTA 2016**

CONTACTEZ-NOUS  
Secrétariat du Sommet mondial à Bogota  
[cumbremundial@alcaldiabogota.gov.co](mailto:cumbremundial@alcaldiabogota.gov.co)  
[visas.cglu@alcaldiabogota.gov.co](mailto:visas.cglu@alcaldiabogota.gov.co)

[www.bogota2016.uclg.org](http://www.bogota2016.uclg.org)

 **CGLU**  
Cités et Gouvernements  
Locaux Unis

  
ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

**BOGOTÁ  
MEJOR  
PARA TODOS**